



Manuel d'Utilisateur Climatiseur individuel mural

AUS-09H53C52F02 REF 403791

AUS-12H53C52F02(I) REF 403792



Nous vous remercions d'avoir choisi notre climatiseur. Nous vous prions de bien lire ce Manuel et de bien garder pour l'utilisation ultérieure.

Ce Manuel est utilisé uniquement pour les climatiseurs individuels muraux de 2000 W (7 000 BTU/h)–7000W (24 000 BTU/h).

TABLE DES MATIERES

† Table des matieres	1
† Remarques pour la sécurité	2
† Désignations des modules	4
† Maintenance et entretien	7
† Pannes et analyses	8
† Paramètres de caractéristiques techniques.....	10

Remarques pour la sécurité

Vous êtes priés de lire et de comprendre bien les remarques suivantes avant l'utilisation. Ces remarques sont toutes liées à la sécurité, donc il faut absolument suivre.

Les schémas suivants sont indicatifs pour les modèles dont la quantité de réfrigération est supérieure à 4 600 W (17 000 BTU/h), son câble d'alimentation est non muni de prise. Donc, les schémas suivants sont à titre de référence, il faut prendre le matériel comme base.

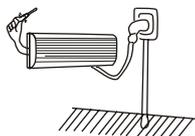


Interdiction absolue



A suivre forcément

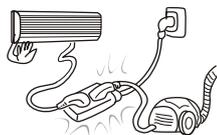
AVERTISSEMENT



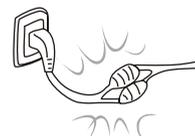
Metre à la terre au montage. La mauvaise terre fait la fuite, donc la commotion électrique. La terre ne doit pas être liée au tuyau de gaz, au tuyau d'eau, au paratonnerre ni à la masse de fil téléphonique. Il faut détecter la fuite après le montage de climatiseur.



Durant le fonctionnement du climatiseur, ne pas découper l'alimentation (exemple: débrancher le câble d'alimentation), en prévention contre l'incendie. Si on débranche l'alimentation, on doit fermer le climatiseur, et on prend avec la main la prise et on arrache, pour ne pas découper des conducteurs de câble.



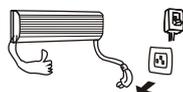
Ne pas connecter de fils ou d'allonges entre le câble d'alimentation. Ne pas partager la prise femelle avec d'autres électroménagers.



Ne pas endommager le câble d'alimentation ni brancher les câbles comme on veut. Ne pas mettre le poids sur le câble d'alimentation, ne pas mettre le câble d'alimentation près de sources de chaleur, ne pas connecter à tort et à travers le câble d'alimentation, sinon cela cause des incidents ou incendie.



Ne pas laisser le climatiseur souffler longtemps directement au corps, sinon ça fait malaise ou porter des lésions à la santé.



Si le climatiseur ne fonctionne pas pendant une longue période, il faut arracher ou découper la prise (la poussière cumulée peut causer des flammes).



Installer des disjoncteurs de fuite nominale contre commotions électriques.

Remarques pour la sécurité

AVERDISSEMENT



Au nettoyage de climatiseur, il faut utiliser des chiffons secs et souples, pas des solvants chimiques, insecticides, détergents inflammables et corrosifs ou d'autres produits nuisible à la surface, ne pas mettre de l'eau directement sur le climatiseur.



A l'endroit où le climatiseur souffle directement, il ne faut pas utiliser d'ustensiles d'inflammation, sinon ça brûle insuffisamment et produit des monoxydes de carbone toxiques.



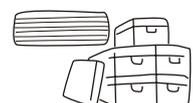
Si on fait fonctionner une longue durée le climatiseur, il faut fermer la porte et la fenêtre (il vaut mieux fermer le rideau). Si la qualité d'air est très mauvaise, il faut ouvrir la porte et la fenêtre pendant un certain temps en vue de prendre de l'air frais.



En cas anormal (il y a une odeur de brûlure), on doit couper le climatiseur et l'interrupteur.



Ne pas installer le climatiseur aux endroits où il y aurait la fuite de gaz inflammable. S'il y aurait du gaz inflammable autour du climatiseur, l'explosion produirait.



Le présent climatiseur ne peut pas être spécialement utilisé pour conserver des produits demandant de bonne précision de température et d'humidité comme des aliments, des instruments de précision ou des œuvres artistiques.



Si le climatiseur marche longtemps pour la réfrigération ou la déshumidification dans une ambiance de haute humidité (>80%), il ne faut pas ouvrir la porte ni la fenêtre en prévention des gouttes d'eau condensées.



Ne pas mettre le doigt ou des barres dans l'entrée ou la sortie d'air, pour ne pas être endommagé par le ventilateur qui tourne à grande vitesse.

Au montage de climatiseur, il faut respecter les règles et la norme de la répartition de câbles.

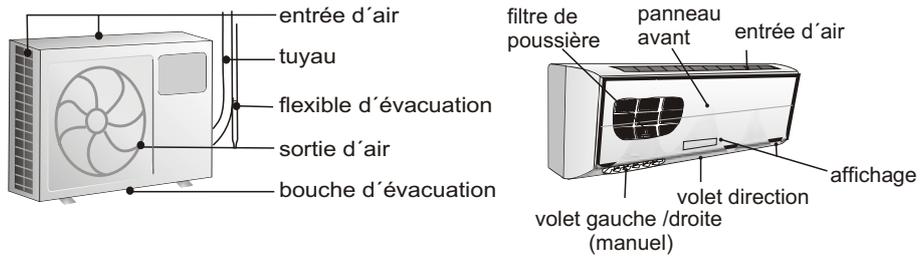
Ne pas installer le climatiseur à la blanchisserie ou à la buanderie.
Le climatiseur doit être monté à plus de 2.3 m en dessus du plancher.
Le climatiseur doit être monté à des endroits où la prise est facilement accessible par l'utilisateur.

Pour des modèles dont la réfrigération est supérieure à 4 600 W (17 000 BTU/h), les contacts multipolaires de disjoncteur doivent être de 3 mm de pas, et il faut répartir selon la norme.



Désignations des modules

1. Machines intérieure et extérieure

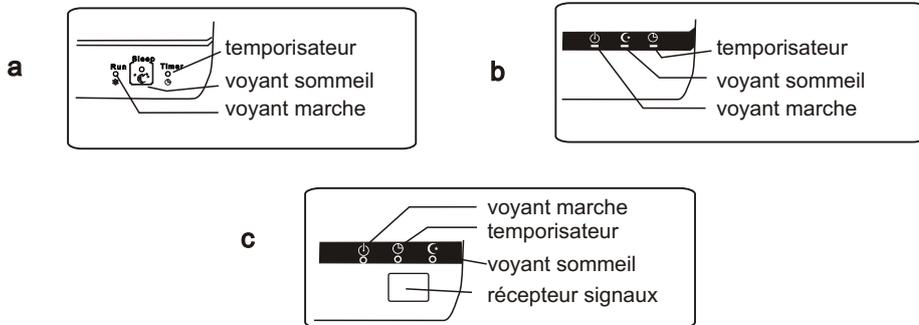


Pour les différents modèles, l'aspect de modèles internes et externes sont différents.

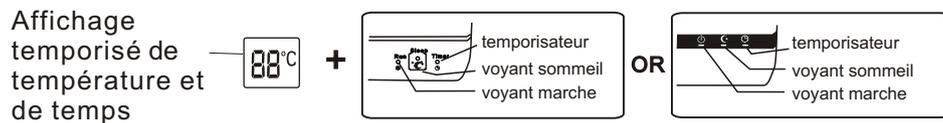
2. Types d'affichage

Les schémas suivants sont les différents types d'affichage sur les différents modèles dans ce Manuel, il faut prendre l'appareil comme base dans l'utilisation.

A: Indicateur



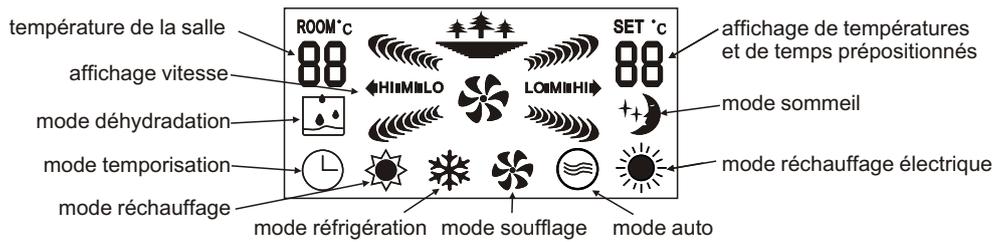
B: Figure «88» + voyant



Désignations des modules

C: Fenêtre affichage LED (normalement affiché à droite de l'appareil)

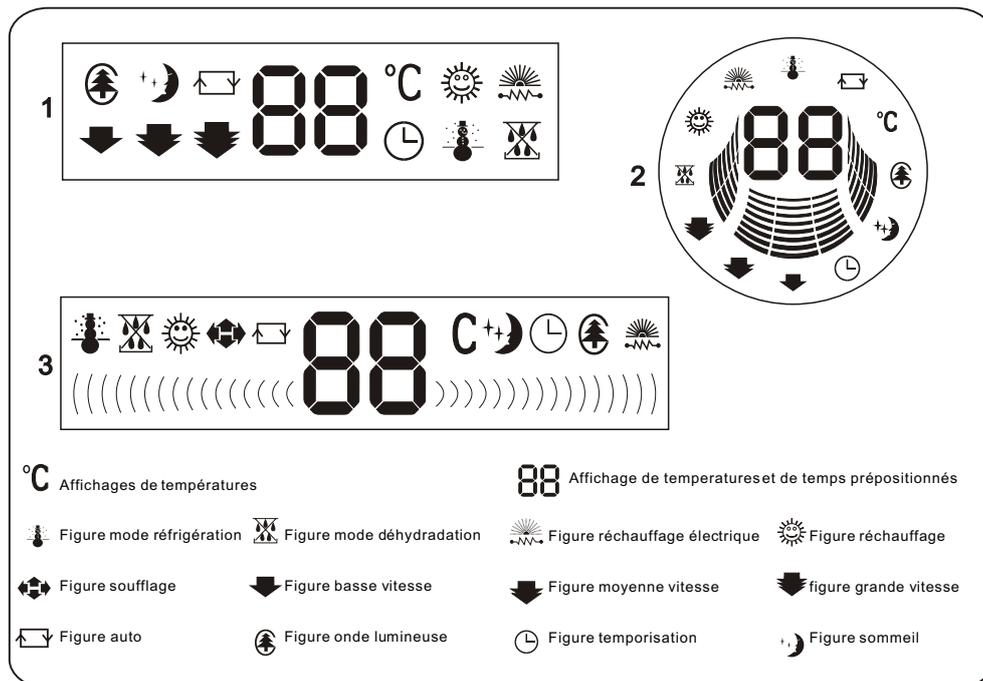
A l'utilisation, seules les figures concernées sont allumées



Le développement et la recherche font progresser la technique. Ainsi les infos et spécifications changent sans cesse, nous nous excusons de ne pas vous informer à part.

b. Types d'affichage

A la manipulation, seule la fenêtrés d'affichage LED concernée est allumée.

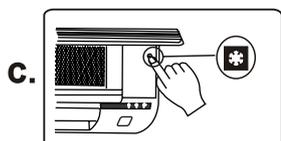
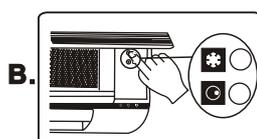
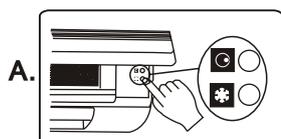


Le développement et la recherche font progresser la technique. Ainsi les infos et spécifications changent sans cesse, nous nous excusons de ne pas vous informer à part.

Désignations des modules

3. Interrupteur de marche d'urgence

Quand la pile de la télécommande est épuisée ou est tombée en panne, on peut manipuler le climatiseur par l'interrupteur de marche d'urgence ().



-  Interrupteur autocontrôle
(Uniquement pour les agents de maintenance)
-  Interrupteur de marche d'urgence

- (modèle réfrigération seule)

Chaque fois qu'on appui sur l'interrupteur de marche d'urgence, le climatiseur fonctionne comme ceci: réfrigération → arrêt

- (modèle réfrigération / réchauffement)

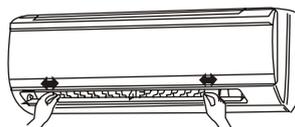
Chaque fois qu'on appui sur l'interrupteur de marche d'urgence, le climatiseur fonctionne comme ceci: réfrigération → réchauffage → arrêt

En cas de marche d'urgence, on suppose les états suivants de température, vitesse et volet direction sont comme suit:

Mode marche	prépositionnement température	vitesse	direction volet
réfrigération	24 °C	Haut	volet direction
réchauffage	24 °C	Haut	volet direction

4. Réglage de volet direction

Régler à gauche et à droite la direction du volet avec des doigts. Attention, ne jamais régler au fonctionnement du climatiseur. Le ventilateur en marche à grande vitesse peut léser vos doigts.



Maintenance et entretien



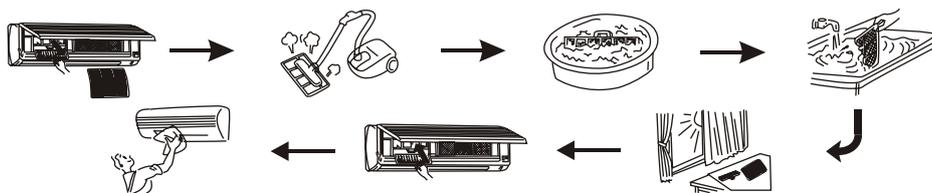
Il faut nettoyer au moins une fois par deux semaines le panneau avant, la grille antipoussière et le filtre.

Avant le nettoyage, il faut arrêter le climatiseur et découper le disjoncteur.

Les figures suivantes sont indicatives, il faut manipuler selon l'appareil réel.

• Nettoyage de la grille antipoussière et le filtre

1. Gratter les parties en relief (une déchaque côté), ouvrir le panneau avant à la position limitée. Enlever le panneau avant, prendre la grille antipoussière et le filtre.
2. Nettoyer avec l'aspirateur ou une brosse souple (si c'est trop sale, utiliser de l'eau à détergent neutre mais douce de moins de 45°C).
3. Laver avec de l'eau propre et laisser sécher à l'ombre.
4. Remettre la grille antipoussière et le filtre d'air, remonter le panneau avant.
5. Nettoyer le corps de climatiseur avec de l'eau à détergent neutre et essuyer avec chiffons secs (ne pas utiliser le benzène, du solvant ou d'autres produits chimiques)



• Entretien après la saison de service

1. Faire fonctionner des heures pour sécher l'intérieur du climatiseur (choisir le mode réfrigération ou réchauffage et mettre à la T max ensuite faire ventiler)
2. Fermer le climatiseur et arracher la prise, nettoyer la grille antipoussière et la surface du climatiseur.
3. Sortir la pile de la télécommande.



• Entretien avant la saison de service

1. Nettoyer la grille antipoussière et la mettre à la position originale. Essuyer les corps des machines intérieure et extérieure.
2. Enficher la prise d'alimentation et vérifier la terre.
3. Mettre la pile dans la télécommande.



ATTENTION

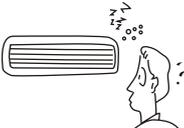
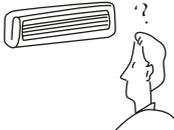
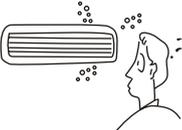
Les bouches entrée/sortie des machines intérieure et extérieure ne doivent pas être couvertes ou bouchées.

Au nettoyage de climatiseur, ne pas utiliser de l'essence, du benzène, du diluant, de l'abrasif, de l'insecticide ou d'autres produits qui puissent endommager la surface de machines.

Ne pas démonter les piles ou ne pas jeter au feu, pour éviter l'explosion.

Phénomène de panne et analyse

Les symptômes suivants ne sont pas pannes, qui n'empêchent pas le fonctionnement normal. On peut utiliser après le diagnostic et la solution.

Est-ce une panne ?	Analyse de symptômes
Le climatiseur ne marche pas.	 <ul style="list-style-type: none"> ■ Est-ce que le climatiseur est mis sous tension ? ■ Est-ce que la prise est déconnectée ? ■ Est-ce que le fusible est bousillé ? ■ Est-ce qu'il y a des obstacles ou perturbateur qui perturbe les signaux de télécommande ?
Pas d'affichage à la télécommande, pas de contrôle pour le climatiseur	 <ul style="list-style-type: none"> ■ La perturbation anormale et le changement fréquenté de modes crée des fois le «point mort», on peut faire un court-circuit par pincelles avec les deux lames «reset». ■ Si la télécommande affiche mal ou partiellement, changer la pile.
On démarre le climatiseur immédiatement après l'arrêt, mais il ne marche pas.	 <ul style="list-style-type: none"> ■ C'est un phénomène de protection du climatiseur par le système de commande, il faut démarrer 3 min après.
Les effets de réfrigération et le réchauffage ne sont pas idéaux.	 <ul style="list-style-type: none"> ■ Est-ce que la température prépositionnée est correcte ? ■ Est-ce que la grille antipoussière est propre ? ■ Est-ce que les bouches d'entrée d'air et de sortie d'air des machines intérieure et extérieure sont bouchées ? ■ Est-ce que c'est le mode «sommeil» dans la journée ? ■ Est-ce que la vitesse est positionnée «basse» ? ■ Est-ce que la salle est close ?
Pour le modèle mixte, le climatiseur ne réchauffe pas en mode réchauffage.	 <ul style="list-style-type: none"> ■ Ayez de la patience, le climatiseur va souffler suffisamment de l'air chaud.
Il y a des fois des microcoupures de tension, une fois la tension rétablit, le système reprend l'état d'origine avant l'arrêt.	 <ul style="list-style-type: none"> ■ C'est une fonction de reset, mais seulement sur des séries à reset.

Phénomène de panne et analyse

Est-ce que une panne ?	Analyse de symptômes
<p>Pour le modèle mixte, le ventilateur ne marche pas des fois en mode réchauffage.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le climatiseur fonctionne en dégivrage, il faut tout au plus 10min (quand il fait froid et humide dehors, il y a du givre dans la machine extérieure). 10 min après, le climatiseur va marcher normalement.
<p>Le climatiseur fait du son «pfft, chut».</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ C'est à cause de la dilatation par variation de température qui fait frottement.
<p>On peut entendre le son d'écoulement à l'intérieur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ C'est peut-être le son d'écoulement de réfrigérant à l'intérieur. ■ C'est peut-être le son de gouttes d'échangeur de chaleur. ■ C'est peut-être le son de dégivrage d'échangeur de chaleur.
<p>On peut entendre le son «crac» ou «chut» dans la machine intérieure.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le son «crac» est produit par le ventilateur ou le compresseur qui fait la commutation. ■ Le son «chut» est produit par l'écoulement de réfrigérant en commutation.
<p>Il y a une odeur anormale</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ C'est à cause de soufflage après l'absorption de l'air d'odeur anormale (mur, tapis, meuble etc.).
<p>Il fait des gouttes d'eau au système extérieur</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ En réfrigération, il y a la condensation sur les tuyaux ou sur les raccords pour cause de basse température. ■ En réchauffage ou en dégivrage, il y a de l'eau ou d'évapeur fondue. ■ En réchauffage, il y a des gouttes d'eau sur l'échangeur de chaleur.



S'il y a les phénomènes suivants, couper tout de suite le disjoncteur et communiquer avec les services désignés.

- Le câble réchauffe anormalement ou endommagé.
- Il fait du son anormal en marche normale.
- Il fait souvent le déclenchement à cause de disjoncteur, de fusible et de disjoncteur de fuite.
- Le bouton de fonctionnement et de bouton ne marchent pas correctement.
- Il fait de l'odeur de brûlure.
- Il y a la fuite d'eau au système intérieur.

Paramètres de caractéristiques techniques

Type		AUS-09H53C52F02	AUS-12H53C52F02(1)
Alim		230V~, 50Hz	
Réfri. Nomi. (W)		2900	3300
Q. Thermo. (W)		2700	3650
Puis. entr. Nomi (W)	Réfri	950	1260
	Therm	940	1250
	Chaleur. élec	—	—
entr. nomi (A)	Réfri	4.3	5.6
	Therm	4.2	5.5
	Chaleur. élec	—	—
Ventila. cycli. (M ³ /h)		400	450
Déhum. (L/h)		1.2	1.6
Clas. étanché		IP20(intérieure) Ip24(extérieure)	
Protect. Paracomo		I	
Climat		T1	
Quantité (g) de remplissage de réfrigérant (R407C)		830	730
Bruit (dB (A))	Group interne	39	40
	Group externe	50	51
Poid net (kg)	Group interne	10	10
	Group externe	30	33
Dimension (L x P x H) (mmxmmxmm)	Group interne	290x800x183	290x800x183
	Group externe	500x830x310	500x830x310

ATTENTION

1. Les paramètres de bruit dans le Tableau des paramètres techniques sont mesurés aux labos de l'Usine.
2. Le paramètre de quantités réfrigération et de réchauffage dans le Tableau de paramètres techniques sont mesurés dans les conditions suivantes:

Réfrigération	à l'intérieur	27°C (boule sèche)	19°C (boule mouillée)	à l'extérieur	35°C (boule sèche)	24°C (boule mouillée)
Réchauffage	à l'intérieur	20°C (boule sèche)	15°C (boule mouillée)	à l'extérieur	7°C (boule sèche)	6°C (boule mouillée)

3. Puisque les produits s'améliorent sans cesse, nous réservons le droit de modifier les paramètres, et nous nous excusons de ne pas informer à part. Tout en assurant les informations correctes par effort, nous vous prions d'indiquer les défauts et insuffisances.

4. Plage de T de fonctionnement:

	réfrigération max	Réfrigération min	Réchauffage max	Réchauffage min
à l'intérieur, boule sèche/ boule mouillée (°C)	32/23	21/15	27/--	20/--
à l'extérieur, boule sèche/ boule mouillée (°C)	43/26	21/15	24/18	-5/-6

5. Les schémas de câblage des machines intérieure et extérieure de climatiseur sont collés respectivement aux corps des machines.
6. Si le câble d'alimentation ou une ou des jarretière(s) connaissent des dommages, il faut demander de changer chez les fabricants ou agences ou professionnels désignés, contre des nuisances.

KGS-02